
Join Us Online



<https://us02web.zoom.us/j/7985312071>

Call Numbers:

1 647 558 0588 / 1 647 374 4685

Outside Toronto Find Your Number: <https://us02web.zoom.us/j/7985312071>

インスピレーションの言葉 *Words of Inspiration*

「キリストの心のうちには、完全な平安がありました。主は称賛によって高ぶることもなく、非難や失望によって落胆することはありませんでした。反対や残酷な扱いのただ中にあっても、なお勇気を失うことはありませんでした。しかし主の多くの弟子たちは、神に信頼することを恐れるあまり、不安と悩みに満ちた心を抱いています。彼らは神に完全に身を委ねたときに生じる結果を恐れて、身を引いてしまうのです。けれども、そのような全き献身をしない限り、彼らは真の平安を見いだすことはできません。」

(『天よりの愛をもって』英文・221 頁)

“In the heart of Christ there was perfect peace. He was never elated by applause nor dejected by censure or disappointment. Amid opposition and cruel treatment, He was still of good courage. But many of His followers have an anxious, troubled heart, because they are afraid to trust God. They shrink from the consequences of complete surrender to Him. But unless they make this surrender, they cannot find peace.”
– EGW. *From Heaven With Love*, 221.2



Welcome to the Toronto Japanese Seventh-day Adventist Church



January 3, 2026

19 Mortimer Ave, Toronto, ON. M4K 1Z9

Telephone: (416) 425-8005

Website: www.torontojapanesechurch.com

Email: tjsdac@gmail.com

Pastor. Harutsugu Ogawa. Telephone: (647) 234-0618

Email: hogawa@adventistontario.org

Welcome / 歓迎

We would like to extend a warm welcome to you at our church. It is our prayer that you will receive God's blessing through the Sabbath services.

皆様のおいでを心より歓迎申し上げます。神様の御守りが
皆様の上に豊かにありますようにお祈りいたします。

Mission Statement / 伝道宣言文

The Toronto Japanese Seventh-day Adventist Church is a fellowship of worshipping, caring Christians and committed followers of Christ, who, led by the Holy Spirit, seek to mature in Christ by reaching out to the community and to the world with special attention to our Japanese community.

トロント日系セブンスデー・アドベンチスト教会は、神を拝し、人を愛し、
キリストに従い、聖霊の導きのもとにキリストにある成熟を求め、
日系社会伝道に重点をおきつつ、近隣と世界に向かって
救いの手を差し伸べることに献身する共同体である。

Thank You for Those Leading Today's Services

Deacon Welcome:	執事受付	Jasper Mercado
Deaconess:	女性執事	Glenda Idolor
Ushers:	案内係	C. Capinpin, R. Idolor
Sabbath School Remarks:	校長挨拶	Tomoko Ogawa
Sabbath School Facilitators	SS 教師	Lilly (JOINT), Pastor (JPN),
Worship Preacher	説教者	Pastor Ogawa
Elder:	長老	Lilly Shibata-Salley
Interpreter:	通訳者	Lilly Shibata-Salley
Pulpit:	登壇係	Butch Gozo
Pianist:	ピアニスト	Nao Okamura
Song Service:	賛美の時間	Sharane, Shanice Lilly

Code of Conduct / 行動規範

As we are publicly open for many people, we ask that everyone strive to share this place of reverence with love and respect for everyone.

This code of behaviour should not only be seen as an important safeguarding measure but should also be about modelling positive patterns of Christian behaviour.

- 1. Respect, love, and treat people of every position, status, race, ethnicity, gender, age, or ability with integrity and truthfulness.*
- 2. Promote a welcoming and respectful environment where all persons are treated with dignity and value, and where any form of abuse (whether in person or electronically by email, text, social media, etc.), bullying, threatening, or harassment is neither tolerated nor allowed to take place.*
- 3. Physical Contact: Remember that not all children and adults will receive or express friendship in the same way. Don't assume someone wants to be touched and consider culture. Avoid any inappropriate physical contact that leaves someone feeling uncomfortable such as hugging too long and tightly, kissing, touching, etc., without permission. If you are not sure, always ask first. This is a reportable issue.*

私たちの教会は、多くの人々にとって公に開かれた場所ですので、すべての人に愛と敬意をもって、この敬虔な場所を共有できるようお願いいたします。この行動規範は、重要な保護措置としてみなされるだけでなく、クリスチャンの積極的な行動を模範とするものでなければなりません。

- 1.あらゆる立場、地位、人種、民族、性別、年齢、能力の人々を尊重し、愛し、誠実に接しましょう。
- 2.すべての人が尊厳と価値を持って扱われ、いかなる形の虐待、いじめ、脅迫、ハラスメントも許さない、歓迎され、尊重される環境を形作りましょう。
- 3.身体的接触：すべての子どもや大人が同じように友情を受け取ったり、表現したりするわけではないことを忘れないで下さい。相手が触れられることを望んでいると思ひ込まず、文化を考慮しましょう。長く強く抱きしめる、キスをする、勝手に触るなど、相手に不快感を与えるような不適切な身体的接触は避けましょう。確信が持てない場合は、必ず最初に尋ねてください。これは報告義務のある問題だからです。

1 月 3 日の担当 / Assignments for January 3

安息日学校 Sabbath School	安息日礼拝 Worship
Pianist: Lilly Shibata-Salley	Elder: Lilly Shibata-Salley
Prayer: Tomoko Ogawa	Pianist: Nao Okamura
Remarks: Tomoko Ogawa	Offering: Local Church Budget
Teachers: Lilly (JOINT), Pastor (JPN)	Preacher Pastor Ogawa
Ushers: C. Capinpin, J. Salley,	Pulpit Butch Gozo
Welcome: Jasper Mercado	Deaconess Glenda Idolor

12/27 の SS・礼拝出席者 12/27 SS・Worship Attendees

		Church	Online	Total
Sabbath School	安息日学校	31	6	37
Worship	安息日礼拝	49	9	58

定期集会 Weekly Activities

毎水曜日午前 7 時・午後 7 時:	オンライン祈禱会
第一第三木曜日午後 3 時:	Momiji・シニアミーティング
毎金曜日午後 8 時:	オンライン青少年聖書の学び
毎土曜日午前 9 時 30 分:	安息日学校・礼拝
毎土曜日午後 2 時:	オンライン祈禱会
毎土曜日午後 4 時:	オンライン預言の学び(英語)

Wednesdays at 7:00 am & pm:	Prayer Meeting Online
First and third Thursdays at 3:00 pm:	Momiji Senior Meeting
Fridays at 8:00 pm:	Youth Bible Study Online
Saturdays at 9:30 am:	Sabbath School & Worship
Saturdays After Worship Service	Quick In-Person Prayer Meeting
Saturdays at 1:00 pm:	Potluck and Lunch & Learn
Saturdays at 2:00 pm:	In-Person and Online Prayer Meet
Saturdays at 2:30 pm:	Chorus Practice – All Welcome
Upon Request:	In-Person & Online Baptism Prep Bible Study

教会発表 Church Announcements

1 月 3 日 / Saturday January 3rd

- New Schedule:
 - 10:00 am Announcements
 - 10:30 am Worship service
 - 11:45 am Sabbath School
- Church annual photo.

- ① 新しいスケジュール
 - 教会発表 10 時開始。
 - 安息日礼拝ー10 時30分開始。
 - 安息日学校ー11 時45分開始。
- ② 礼拝後新年の記念撮影があります。

1 月 10 日 / Saturday January 10th

- 5:00 pm Church Board meeting
- Jan 7-17: Ten Days of Prayer
- Church officers quick meeting:
 - Officers kindly remain in the chapel after Sabbath School for a brief meeting.

- ① 教会理事会が午後 5 時から Zoom で予定されています。
- ② 10 日間の祈り: 1 月 7-17 日
- ③ 礼拝後に、教会役員の方はチャペルにお残り下さい。短い集まりを持ちます。

1 月 17 日 / Saturday January 17th

- The worship service will be held separately in Japanese and English.
- 3:00 pm Valleyview Visitation

- ① 礼拝は、日本語と英語に分かれて行われます。
- ② 午後 3 時 バレービュー訪問

1 月 31 日 / Saturday January 31st

- The worship message will be delivered by Pastor Joel Nembhard, Director of Personal Ministries and Sabbath School at the Ontario Conference.

- ① 礼拝説教は、オンタリオ教区の個人宣教/安息日学校の担当である Joel Nembhard 牧師によるご奉仕となります。

新しい祈りのリクエスト New Prayer Requests

(See all prayer requests and details on our website)

Name	Prayer
New Schedule	To bring more people to study together
2026 Ministries	All our ministries esp to Japanese community
Grace, Chuck, Jeff	Travelling mercies
Katie Kim	Jun's boss to remove obstacles as she supports Jun
Hijyth	To get her PR

紹介 *Welcome!*

10:00 am – 10:30 am

Opening Hymn 開校讃美	聖歌 516 / Hymnal 311
Opening Prayer 開校の祈り	Tomoko Ogawa
Mission Spotlight 伝道地便り	Video
Announcements 教会発表	Pastor Ogawa
Song Service 賛美歌の時間	Sharane, Shanice, Lilly 2 讃美歌 194 / Hymnal 341

安息日礼拝 *Sabbath Worship Service*

10:30 am - 11:40 pm

Prelude 前奏		Nao Okamura
Doxology 頌栄 讃美	J 539 (1) / E695 (1)	Congregation
Opening Prayer 祈禱		Pastor Ogawa
Scripture Reading 聖書	イザヤ / Isaiah 26:3	Butch Gozo
Hymn 讃美歌	讃美歌 67 / Hymnal 71	Congregation
Pastoral Prayer 牧会祈禱		Lilly Shibata-Salley
Offering 献金	Local Church Budget	Butch Gozo
Children's Story 子供の話		Video
Sermon 説教	「全き平安」	Pastor Ogawa
Translation 通訳	“Perfect Peace”	Lilly Shibata-Salley
Hymn 讃美歌	聖歌 590 / Hymnal 516	Congregation
Benediction 祝禱		Pastor Ogawa
Praise 讃美	“Jesus is coming again”	Congregation
Postlude 後奏		Nao Okamura

献金 *Offering*

To Our Guests: This is a freewill offering.
Please do not feel obligated to give.

安息日学校 *Sabbath School*

11:45 am - 12:45 am

Sabbath School Opening Song:	聖歌 594 / Hymnal 245
Welcome Remarks 校長挨拶	Tomoko Ogawa
Opening Prayer 祈り	Tomoko Ogawa
Lesson Study 聖書研究	Lilly (JOINT), Pastor (JPN),

聖書朗読 *Scripture Reading*

「あなたは全き平安をもって、こころざしの堅固なものを守られる。
彼はあなたに信頼しているからである。」

イザヤ 26:3

“You will keep him in perfect peace, Whose mind is
stayed on You, Because he trusts in You.”

Isaiah 26:3

讃美 *Praise*

つのぶえを吹き鳴らせ	Jesus Is Coming Again! (#213)
つのぶえを吹き鳴らせ 主イエスは来たもう ほめ歌え声高く 主イエスは来たもう われらの主イエスは ふたたび来たもう	Lift up the trumpet, and loud let it ring: Jesus is coming again! Cheer up, ye pilgrims, be joyful and sing! Jesus is coming again!